



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 18.12.2002
KOM(2002) 758 endelig

2002/0265 (ACC)

Ændret forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om handel med visse stålprodukter mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 250, stk. 2)

BEGRUNDELSE

I artikel 22, stk. 1, i partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side er det fastsat, at handelen med visse stålprodukter skal være genstand for en særlig aftale. Den tidligere bilaterale aftale mellem EKSF og regeringen for Ukraine om handel med visse stålprodukter udløb den 31. december 2001. Parterne enedes om at indgå en ny aftale for årene 2002-2004. Forhandlingerne om den nye stålaftale blev afsluttet i december 2001, og i afventning af dens ikrafttræden blev der den 19. december 2001 truffet en afgørelse af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, hvori der blev fastsat kvantitative lofter for perioden 1. januar til 30. juni 2002 for de varer, som er omfattet af den nye stålaftale. Der blev den 17. juni 2002 truffet endnu en afgørelse, som ændrede den førstnævnte afgørelse og fastsatte kvantitative lofter for hele året 2002 med niveauet for 2001, dvs. under det niveau, der er aftalt i den nye aftale, indtil spørgsmålet om momsrefusion på eksporten af skrot fra Ukraine løses. I henhold til udkastet til aftale må der ikke være nogen som helst forhindringer for handelen med skrot mellem parterne. Undertegnelsen af aftalen er blevet udsat, indtil der er fundet en løsning på dette handelsspørgsmål.

Kommissionen har allerede godkendt og sendt Rådet en udkast til Rådets afgørelse om fastsættelse af kvantitative lofter for handelen med visse stålprodukter mellem EF og Ukraine.

Bilagte udkast til Rådets afgørelse ændrer det tidligere udkast til Rådets afgørelse med hensyn til format og substans. Dette udkast til Rådets afgørelse nedsætter de kvantitative lofter, der blev foreslået i det tidligere udkast til Rådets afgørelse, fordi det ukrainske parlament for nylig vedtog en lov om indførelse af en afgift på 30 EUR/ton på jernholdigt skrot fra 1. januar 2003, der vil ramme Fællesskabets stålindustri og påvirke fællesskabsmarkedet for jernholdigt skrot negativt. Det er sandsynligt, at denne afgift vil føre til en væsentlig begrænsning eller et fuldstændigt ophør af eksporten af jernholdigt skrot fra Ukraine til EF, da de samlede omkostningerne for selskaberne i Fællesskabet vil blive betydeligt højere end den nuværende internationale pris på jernholdigt skrot på fællesskabsmarkedet. De kvantitative lofter for 2003 nedsættes derfor med 30% i forhold til lofterne for 2002, indtil der er opnået en tilfredsstillende løsning på dette problem og en afslutning af forhandlingerne om den nye aftale (der føres i øjeblikket forhandlinger, og parterne håber på at kunne afslutte dem i begyndelsen af 2003). Denne afgørelse vil automatisk blive ophævet, når den nye aftale træder i kraft, og de kvantitative lofter i afgørelsen vil blive revideret, hvis den ukrainske afgift på jernholdigt skrot afskaffes, før den nye aftale træder i kraft.

Ændret forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om handel med visse stålprodukter mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 22, stk. 1, i partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side¹ er det fastsat, at handelen med visse stålprodukter skal være genstand for en særlig aftale.
- (2) Den tidligere bilaterale aftale mellem EKSF og regeringen for Ukraine om handel med visse stålprodukter udløb den 31. december 2001.
- (3) Parterne enedes om at indgå en ny aftale, og forhandlingerne om denne nye aftale er endnu ikke afsluttet.
- (4) Det Europæiske Fællesskab (EF) har overtaget EKSF's internationale forpligtelser siden EKSF-traktatens udløb, og foranstaltninger vedrørende handel med stålprodukter med tredjelande henhører nu under EF's kompetence inden for området handelspolitik.
- (5) Der er fastsat kvantitative lofter for 2002 ved afgørelse 2001/933/EKSF truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, den 19. december 2001², som ændret ved afgørelse 2002/476/EKSF³.
- (6) Indtil den nye aftale er underskrevet og trådt i kraft, skal der fastsættes kvantitative lofter for 2003.
- (7) Det ukrainske parlament har vedtaget en lov om indførelse af en afgift på 30 EUR/ton på eksporten af jernholdigt skrot, som gælder fra 1. januar 2003; denne foreslåede afgift vil være en forhindring for den frie handel med jernholdigt skrot og vil føre til en væsentlig begrænsning eller et ophør af eksporten af jernholdigt skrot, hvilket vil ramme Fællesskabets stålindustri og påvirke fællesskabsmarkedet for jernholdigt skrot negativt; det er derfor hensigtsmæssigt at nedsætte de kvantitative lofter for 2003 med 30% i forhold til lofterne for 2002, indtil der er opnået en tilfredsstillende løsning på dette problem og en afslutning af forhandlingerne om den nye aftale -

¹ EFT L 49 af 19.2.1998, s.3.

² EFT L 345 af 29.12.2001, s.75.

³ EFT L 164 af 22.6.2002, s.37.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I den i bilag 1 nævnte periode kræves der licens for at indføre de i bilag 2 nævnte stålprodukter med oprindelse i Ukraine til Det Europæiske Fællesskab. Licens udstedes kun inden for de i artikel 2 fastsatte grænser.

Artikel 2

Import tillades for hver varekategori og for hele Fællesskabet op til de kontingenter, der er anført i bilag 1.

Gyldighedsperioden for en importlicens er fire måneder. Importlicenser, der ikke er anvendt eller kun delvis anvendt, kan fornyes for to måneder.

Artikel 3

Medlemsstaterne udsteder licenserne i overensstemmelse med de af Forbindelsesudvalget for Stål vedtagne regler og underretter straks Kommissionen herom. Kommissionen underretter med jævne mellemrum medlemsstaterne om de udnyttede mængder.

Medlemsstaterne og Kommissionen konfererer indbyrdes for at sikre, at de omhandlede mængder ikke overskrides.

Artikel 4

Bestemmelserne i aftalen om handel med visse stålprodukter samt alle foranstaltninger til at gennemføre den erstatter bestemmelserne i denne afgørelse fra datoen for aftalens ikrafttræden.

Artikel 5

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den ...

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG 1

KVANTITATIVE LOFTER FOR PERIODEN 1.1.2002-31.12.2003 (tons)

Produkter

SA. Fladvalsede produkter

SA1. Bredbånd 46 604

SA2. Tykke flader 178 364

SA3. Andre fladvalsede
produkter 14 391

SB. Lange produkter

SB1. Profiler 6 273

SB2. Valsetråd 89 624

SB3. Andre lange produkter 112 926

BILAG 2

SA. Fladvalsede produkter	7209 17 90	7219 34 10	7214 91 10
	7209 18 10	7219 34 90	7214 91 90
<i>SA1. Bredbånd</i>	7209 18 91	7219 35 10	7214 99 10
	7209 18 99	7219 35 90	7214 99 31
7208 10 00	7209 25 00		7214 99 39
7208 25 00	7209 26 10	7225 40 80	7214 99 50
7208 26 00	7209 26 90		7214 99 61
7208 27 00	7209 27 10		7214 99 69
		SB Lange produkter	
7208 36 00	7209 27 90		7214 99 80
7208 37 10	7209 28 10	<i>SB1. Profiler</i>	7214 99 90
7208 37 90	7209 28 90		
7208 38 10	7209 90 10	7207 19 31	7215 90 10
7208 38 90		7207 20 71	
7208 39 10	7210 11 10		7216 10 00
7208 39 90	7210 12 11	7216 31 11	7216 21 00
	7210 12 19	7216 31 19	7216 22 00
7211 14 10	7210 20 10	7216 31 91	7216 40 10
7211 19 20	7210 30 10	7216 31 99	7216 40 90
	7210 41 10	7216 32 11	7216 50 10
7219 11 00	7210 49 10	7216 32 19	7216 50 91
7219 12 10	7210 50 10	7216 32 91	7216 50 99
7219 12 90	7210 61 10	7216 32 99	7216 99 10
7219 13 10	7210 69 10	7216 33 10	
7219 13 90	7210 70 31	7216 33 90	7218 99 20
7219 14 10	7210 70 39		
7219 14 90	7210 90 31	<i>SB2. Valsetråd</i>	7222 11 11
	7210 90 33		7222 11 19
	7210 90 38	7213 10 00	7222 11 21
7225 20 20		7213 20 00	7222 11 29
7225 30 00	7211 14 90	7213 91 10	7222 11 91
	7211 19 90		7222 11 99
<i>SA2. Tykke flader</i>	7211 23 10	7213 91 20	7222 19 10
	7211 23 51	7213 91 41	7222 19 90
7208 40 10	7211 29 20	7213 91 49	7222 30 10
7208 51 10	7211 90 11	7213 91 70	7222 40 10
7208 51 30		7213 91 90	7222 40 30
7208 51 50	7212 10 10	7213 99 10	
7208 51 91	7212 10 91	7213 99 90	7224 90 31
7208 51 99	7212 20 11		7224 90 39
7208 52 10	7212 30 11	7221 00 10	
7208 52 91	7212 40 10	7221 00 90	7228 10 10
7208 52 99	7212 40 91		7228 10 30
7208 53 10	7212 50 31	7227 10 00	7228 20 11
	7212 50 51	7227 20 00	7228 20 19
7211 13 00	7212 60 11	7227 90 10	7228 20 30
7225 40 20	7212 60 91	7227 90 50	7228 30 20
7225 40 50			
7225 99 10			
<i>SA3. Andre fladvalsede produkter</i>		7227 90 95	7228 30 41
			7228 30 49
7208 40 90	7219 21 10	<i>SB3. Andre lange produkter</i>	7228 30 61
7208 53 90	7219 21 90		7228 30 69
7208 54 10	7219 22 10	7207 19 11	7228 30 70
7208 54 90	7219 22 90	7207 19 14	7228 30 89
7208 90 10	7219 23 00	7207 19 16	7228 60 10
	7219 24 00	7207 20 51	7228 70 10
	7219 31 00	7207 20 55	7228 70 31
7209 15 00	7219 32 10	7207 20 57	7228 80 10
7209 16 10	7219 32 90		7228 80 90
7209 16 90	7219 33 10	7214 20 00	
7209 17 10	7219 33 90	7214 30 00	7301 10 00